

肆、寫作測驗

第一部分：段落翻譯（第1題13分，第2題12分，共25分）

〔說明〕漢原或原漢對譯，題幹及答案各約族語55-60詞。

請將第1題的華語短文譯成所報考的方言別，並在答案卷上作答。

請將第2題的族語短文譯成華語，並在答案卷上作答。

- 1-1            題目            長輩叮嚀：「教育孩子要好好教導，若小孩怎麼樣不聽話也不要打罵，需好言相勸，聽其想法。要打需衡量不要太過，把小孩打傷，對教育小孩沒任何意義(益處)的。」

- 1-2            題目            salaw kinapadangal patakesi kana valisen tu kakuwayanan kana valisen na Pinuyumayan.  
1. adi maruwa kuresungulr da maradawan di na ma'idangan, patali diya da akanen kana maradawan di na ma'idangan.  
2. nu kemakawang i dadalan mu, hemelrep di makangidiran nu kemakawang.  
3. nu mavina diya kana "valisen" nu kema mu, payas pavekas mukuwa kingera da kipakarunan.

第二部分：寫作（25分）

〔說明〕針對議題以族語寫出約120詞之文章。

- 2-1            題目            na Pinuyumayan tu kakuwayanan na pu'acar da akanen, mau na kinase'er da kakuwayanan, nanu kinadalraman, ulra eman na pu'a'acar? di ulra eman pauwayan? alra rengay diya kanadu pinarepauwauwa.